NYC PUBLIC SCHOOLS
LITERACY COLLABORATIVE

GID LEKTI POU ETE

NYC Public Schools

Copyright © 2023 New York City Department of Education

NYC PUBLIC SCHOOLS
LITERACY COLLABORATIVE

Gid Lekti pou Ete se yon piblikasyon Kolaborasyon nan Alfabetizasyon Lekòl Leta Vil Nouyòk anba lidèchip:

Jason Borges
Direktè egzekitif

Jenna Shumsky
Direktè egzekitif adjwen

Editè ki kontribye:
Judith Jean-Bruce, Nicholas Kuroly, Layla Munson, Jessica Seessel, and Sameer Talati

Moun ki fè desen sou paj gid sa a:
Daniel R. Wolf

https://bit.ly/nycpslc
literacycollaborative@schools.nyc.gov

TAB MATYÈ

Entwodiksyon	01
Kòman pou itilize gid sa a ak konsèy pou fanmi ak responsab	02
Konsèy pou klas kindergaten-2yèm ane ak Liv yo rekòmande	04
Konsèy pou klas 3yèm-5yèm ane ak Liv yo rekòmande	06
Konsèy pou klas 6yèm-8yèm ane ak Liv yo rekòmande	10
Konsèy pou klas 9yèm-12yèm ane ak Liv yo rekòmande	14
Evènman ak aktivite	18
Konn ki kote w ap jwenn ak gen aksè nan tèks sou entènèt	19
Lòt Resous	21
Eleman sipò pou lekti	22

ENTWODIKSYON

Alfabetizasyon (Literacy) se kapasite pou li, ekri, pale ak tande byen. Konpetans sa yo pèmèt elèv eksprime yo byen, tande lòt moun, jwenn konesans ak devlope yon konpreyansyon sou mond ki antoure yo.

Lekòl leta Vil Nouyòk (New York City Public Schools, NYCPS) pran angajman pou asire tout elèv devlope kapasite literacy yo epi vin bonjan lektè. Espesyalman pandan mwa ete yo, fanmi jwe yon wòl enpòtan nan sipòte devlopman kontinyèl literacy pitit yo lakay yo.

Poukisa fè lekti pandan ete enpòtan?

- Fè lekti chak jou enpòtan anpil pou tout timoun ka amelyore vokabilè, atikilasyon, konpreyansyon lekti epi apwofondi konesans debaz yo. Fè lekti pandan ete ede elèv yo tou kiltive yon lanmou pou lekti.
- Rechèch montre lè elèv yo pa angaje nan aktivite akademik pandan ete jiska de mwa, yo ka pèdi kapasite yo pou li. Yo souvan rele sa a "glisman ete" (summer slide). Lè yo retounen lekòl, elèv sa yo vin pi an reta parapò avèk lòt kamarad yo.
- Li rekòmande pou elèv li chak jou paske yo pa jwenn menm aksè nan tèks yo chak jou jan yo jwenn li lè gen lekòl.
- Lè elèv yo fè lekti ak pratike teknik alfabetizasyon pandan de a twa èdtan pa semèn pandan ete, sa ka ede yo pa bliye sa yo aprann deja epi ogmante siksè akademik.

KÒMAN POU ITILIZE GID SA A

Fanmi	Lekòl

• Tcheke resous ki nan gid sa a pou ede pitit ou a devlope kapasite li pou l li
  • Konsèy pou fanmi yo sipòte lekti lakay yo
  • Liv ki rekòmande dapre nivo klas yo
  • Resous pou jwenn liv ak tèks
  • Resous adisyonèl pou sipòte devlopman literacy
• Fikse yon objektif lekti pandan ete a avèk pitit ou a ansanm ak lekòl pitit ou a. Egzanp objektif yo ka gen ladan:
  • Kantite liv pou li
  • Kantite paj pou li
  • Tan ou fè ap li
  • Eksplore nouvo jan ak nouvo otè
 	
Yon nòt pou fanmi yo: Se moun k ap travay nan bibliyotèk ak òganizasyon nan zafè edikasyon ki sijere tit liv ak sit entènèt ki nan gid sa a. Rete yon manm aktif nan chwa liv pitit ou a ap fè. Epitou, tanpri verifye avèk lekòl pitit ou a si gen lis liv adisyonèl yo rekòmande oswa liv ki obligatwa.
	• Pataje gid sa a avèk fanmi yo
	  • Fè enprime kopi epi voye lakay elèv ansanm avèk avi enpòtan nan fen ane a ak/oswa ansanm ak kanè yo
	  • Voye gid la pa imèl bay fanmi yo avèk yon nòt pèsonèl konsènan angajman lekòl la pou lekti pandan ete
	  • Mete gid la sou sitwèb lekòl ou a pou fanmi yo ka fasilman jwenn aksè sou entènèt
	  • Mete lyen gid la sou kont rezo sosyal lekòl ou a
	  • Pataje avèk kowòdonatè fanmi w lan ki ka sipòte fanmi yo avèk lekti pandan ete a
	• Pandan ete a, verifye avèk elèv ak fanmi yo objektif lekti yo atravè telefòn, imèl oswa konferans adistans.
	• Patisipe nan konvèsasyon sou entènèt sou lekti ete atravè yon platfòm anpil moun itilize; chwazi yon platfòm pou elèv yo chita pale sou lekti pandan ete a avèk kamarad yo.
	• Si sa posib, bay elèv ak fanmi yo otorizasyon pou rantre nan bibliyotèk lekòl ou a pou pran liv/pote liv tounen regilyèman.

KONSÈY POU FANMI AK RESPONSAB

Konsèy pou tout gwoup laj

Imite abitid lekti ki pozitif

- Fè pitit ou a wè w ap li pou plezi.
- Pataje kontantman w pou fè lekti avèk pitit ou. Pale sou sa w ap li a epi poukisa w ap li li.
- Planifye tan nan orè jounen/semèn lan pou tout fanmi an chita epi li.
- Ale nan libreri ki nan zòn lan, oswa yon libreri sou entènèt, epi achte liv ansanm avèk fanmi w.
- Ale nan bibliyotèk la an fanmi; ede youn lòt chwazi liv pou li.
- Ale nan seyans lekti ke otè ou renmen ap bay nan libreri ak bibliyotèk. Si sa posib, achte liv la epi kite pitit ou a al fè otè a siyen li oswa prete liv la nan libreri a.
- Ankouraje pi gran timoun yo pou yo li pou pi piti yo (frè/sè, kouzen, vwazen, animal domestik ak menm nounous fè bon jan manm piblik).
- Lekti pa fèt selman nan liv, ou ka itilize jounal ak magazin tou ki disponib pou li.

Pale osijè liv

- Lè w ap manje sou tab la, oswa nenpòt lòt lè, poze pitit ou kesyon sou liv y ap li a.
- Itilize kesyon lekti pou fè konvèsasyon ki gen plis fon sou liv.
- Pataje souvni anfans pitit ou a osijè lekti ak liv. Pale sou liv ak otè ou te pi renmen lè w te piti, pwoblèm/siksè ou te genyen avèk lekti, etc.
- Itilize resous ki lakay ou pou sipòte lekti pitit ou a sou yon apwòch ki adapte avèk reyalite kiltirèl ak lengwistik.

Chwazi liv dapre sa pitit ou a renmen

- Gade kisa pitit ou a pi enterese li, epi ba li plis materyèl lekti sou sijè sa a.
- Mande pwofesè oswa moun k ap travay nan bibliyotèk pou ba w sijesyon liv—yo jeneralman konnen ki materyèl ki fèk parèt ki pi popilè pou timoun diferan laj.
- Sèvi avèk Teachingbooks.net pou gade liv ki pral soti, entèvyou avèk otè, epi evalye enterè pitit ou a nan yon liv patikilye.

Paj ki vin apre yo bay konsèy ak rekòmandasyon liv pou gwoup laj espesifik:

- **Klas kindergarten - 2yèm ane**
- **Klas 3èm-5yèm ane**
- **Klas 6èm-8yèm ane**
- **Klas 9yèm-12yèm ane**

KONSÈY POU KLAS KINDERGATEN RIVE 2YÈM ANE

Li awotvwa youn pou lòt

- Li istwa pitit ou a pi renmen an awotvwa pou li.
- Fè pitit ou a li awotvwa pou ou. Se yon bagay ki natirèl pou nouvo lektè li menm liv la plizyè fwa epi jwenn avantaj nan sa. Ou kapab tou eseye li yon paj pou pitit ou a epi apre sa mande pitit ou a pou li menm paj la pou ou. Fè li amizan oswa fè sa tounen yon jwèt.
- Pratike non lèt yo ak son yo fè. “Eske w wè lèt ‘b’ nan paj la? Ki son lèt la fè?
- Pratike son an nan lèt avèk pitit ou a. Souvan timoun piti pa tande tout son ki konpoze mo yo. Itilize mo ki fè rim tankou: cat-> hat -> mat -> bat. Pwononse son mo yo avèk pitit ou a: “Where’s your book? B-b-b--oooo-k.”

Kreye yon plas pou li lakay ou

- Aranje yon plas konfòtab lakay ou pou li, kote ki pa gen okenn distraksyon tankou TV/konpitè/jwèt/telefòn. Mete zòrye oswa kousen atè se yon fason fasil pou fè nenpòt espas tounen yon espas pou fè lekti.
- Mete materyèl pou li (liv, magazin, jounal, etc.) nan tout kay la, yon kote timoun lan ap jwenn yo byen fasil.
- Toujou pote liv pou li lè w nan mwayen transpò piblik ak lè w konnen ou gen pou rete tann nan yon liy.
- Kreye yon espas espesyal pou pitit ou a mete liv li yo nan kay la. Pa ekzanp, yon seksyon espesifik nan yon etajè liv, yon bwat nan chanm li oswa nan yon kote ki la pou sa nan kay la, etc.

LIV KI REKÒMANDE POU: KLAS KINDERGATEN-2YÈM ANE

Tit liv	Otè
A Gift from Abuela	Cecilia Ruiz
All the Way to Havana	Margarita Engle
Blue Sky White Stars	Sarvinder Naberhaus
Carmela Full of Wishes	Matt de la Peña
Don't Let the Pigeon Drive the Bus	Mo Williams
Frog and Toad Together	Arnold Lobel
Golden Domes and Silver Lanterns: A Muslim Book of Colors	Hena Khan
I am Enough	Grace Byers
Last Stop on Market Street	Matt de la Peña
Llama Llama Red Pajama	Ann Dewdney
Malala's Magic Pencil	Malala Yousafzai
Monsoon Afternoon	Kashmira Sheth
Pete the Cat and his Four Groovy Buttons	Eric Litwin
Radiant Child: The Story of Young Artist Jean-Michel Basquiat	Javaka Steptoe
Sugar Hill: Harlem's Historic Neighborhood	Carole Boston Weatherford
The Undefeated	Kwame Alexander
Under my Hijab	Hena Khan
We are Grateful: Otsaliheliga	Traci Sorell
Where are You From?	Yamile Saied Méndez
You Hold Me Up	Monique Gray Smith

KONSÈY POU KLAS 3YÈM-5YÈM ANE

Li awotvwa youn pou lòt

- Li istwa pitit ou a pi renmen an awotvwa pou li.
- Fè pitit ou a li awotvwa pou ou. Si li pa ka li byen, fè li li paj la plizyè fwa. Oswa, li paj la anpremye, epi mande pitit ou a pou li menm paj la pou ou. Fè li amizan oswa fè sa tounen yon jwèt.
- Jwenn materyèl pou li awotvwa nenpòt kote w ale: meni, piblisite, bwochi, siy nan lari ak nan magazen, kat otobis ak tren, katalòg ki vini pa lapòs, jounal gratis, etc.

Kreye yon plas pou li lakay ou

- Aranje yon plas konfòtab lakay ou pou li, kote ki pa gen okenn distraksyon tankou TV/ konpitè/jwèt/telefòn. Mete zòrye oswa kousen atè se yon fason fasil pou fè nenpòt espas tounen yon espas pou fè lekti.
- Mete materyèl pou li (liv, magazin, jounal, etc.) nan tout kay la, yon kote timoun lan ap jwenn yo byen fasil.
- Fè abònman magazin timoun epi fè yo voye magazin lan dirèkteman sou non pitit ou a. Montre ou enterese lè magazin lan vini: pa egzanp, “Montre m ki atik ou pi renmen,” “Mwen renmen foto lyon lanmè sa a.” Pami kèk magazin popilè ou jwenn Highlights, Ranger Rick, Sports Illustrated for Kids ak National Geographic Junior.
- Itilize lekti kòm yon mwayen pou aprann. Pa egzanp, si pitit ou a enterese monte kap, li yon atik sou kòman pou fè yon kap lakay ou.
- Mande fanmi ak zanmi ki pa rete prè w pou yo voye lèt oswa voye imèl pou pitit ou a.
- Toujou pote liv pou li lè w nan mwayen transpò piblik ak lè w konnen ou gen pou rete tann nan yon liy.
- Kreye yon espas espesyal pou pitit ou a mete liv li yo nan kay la. Pa egzanp, yon seksyon espesifik nan yon etajè liv, yon bwat nan chanm li, etc.

LIV KI REKÒMANDE POU: 3YÈM-5YÈM ANE

Tit liv	Otè
28 Days: Moments in Black History that Changed the World	Charles R. Smith, Jr.
Alvin Ho: Allergic to the Great Wall, the Forbidden Palace, & Other Tourist Attractions	Lenore Look
Amal Unbound	Aisha Saeed
Ana Maria Reyes Does Not Live in a Castle	Hilda Eunice Burgos
Anacaona: The Golden Flower Queen (La reina flor de oro)	Viviana S. Torres
Aru Shah and the End of Time	Roshani Chokshi
As Brave As You	Jason Reynolds
At the Mountain's Base	Traci Sorell
Auntie Luce's Talking Paintings	Francie Latour
Better Nate Than Ever	Tim Federle
Blended	Sharon M. Draper
Bravo!: Poems About Amazing Hispanics	Margarita Engle
Buffalo Bird Girl: A Hidatsa Story	S.D. Nelson
Charlie Hernández and the League of Shadows	Ryan Calejo
Charlotte's Web	E.B. White
Chef Roy Choi and the Street Food Remix Jacqueline Briggs Martin and June Jo Lee Count Me In	Varsha Bajaj
Crossing Bok Chitto: A Choctaw Tale of Friendship and Freedom	Tim Tingle
Cute as an Axolotl	Jess Keating
Dara Palmer's Major Drama	Emma Shevah

Dear Primo: A Letter to My Cousin	Duncan Tonatiuh
Dog Man	Dav Pillkey
Don't Feed the Geckos!	Karen English
Donovan's Big Day	Lesléa Newman
Drawn Together	Minh Lê
Dreamers	Yuyi Morlaes
El Deafo	Cece Bell
Escape from Syria	Samya Kullab
Finding Langston	Lesa Cline-Ransome
Germs: Fact and Fiction, Friends and Foes	Lesa Cline-Ransome
Grand Canyon	Jason Chin
Hidden Figures: The True Story of Four Black Women and the Space Race	Margot Lee Shetterly
I am Jazz	Jessica Herthel & Jazz Jennings
Indian Shoes	Cynthia Leitich Smith
Jada Jones: Rock Star	Kelly Starling Lyons
Juana and Lucas	Juana Medina
Lark and the Dessert Disaster	Natasha Deen
Love	Matt de la Peña
Mama's Nightingale: A Story of Immigration and Separation	Edwidge Danticat
Merci Suarez Changes Gears	Meg Medina
Muskrat Will Be Swimming	Cheryl Savageau
My Story, My Dance: Robert Battle's Journey to Alvin Ailey	Lesa Cline-Ransome

Our House is on Fire: Greta Thunberg's Call to Save the Planet	Jeanette Winter
Out of My Mind	Sharon M. Draper
Planting Stories: The Life of Librarian and Storyteller Pura Belpré	Anika Aldamuy Denise
Poison: Deadly Deeds, Perilous Professions, and Murderous Medicines	Sarah Albee
Separate is Never Equal: Sylvia Mendez and Her Family's Fight for Desegregation	Duncan Tonatiuh
Talking Leaves	Joseph Bruchac
The Adventures of Captain Underpants	Dav Pilkey
The Nian Monster	Andrea Wang
The One and Only Ivan	Katherine Applegate
The People Shall Continue: 40th Anniversary Special Edition	Simon J. Ortiz
The Roots of Rap: 16 Bars on the 4 Pillars of Hip-Hop	Carole Boston Weatherford
The Story that Cannot be Told	J. Kasper Kramer
The Turtle of Oman: A Novel by Naomi Shihab Nye	Naomi Shihab Nye
Young, Gifted and Black	Jamia Wilson
The Witch Boy	Molly Knox Ostertag
Tiny Stitches: The Life of Medical Pioneer Vivien Thomas	Gwendowlyn Hooks
Two Naiomis	Olugbemisola Rhuday-Perkovich and Audrey Vernick
When the Sea Turned to Silver	Grace Lin
Where the Mountain Meets the Moon	Grace Lin
Wonder	R.J. Palacio

KONSÈY POU KLAS 6YÈM-8YÈM ANE

Li awotvwa youn pou lòt

- Mande pitit ou a pou li liv l ap li a awotvwa pou ou. Si li pa twò vle, mande l pou li yon seksyon pi piti tankou yon paragraf, oswa yon paj nan liv li a.
- Li atik enteresan nan jounal, magazin, oswa sou entènèt awotvwa. “Tande yon bagay, Majistra a panse nou ta sipoze...”
- Mete woutin lekti awotvwa sa yo nan woutin chak jou/semèn ou: pandan w ap lave vesèl, fè manje, etc.
- Li yon manyèl eksplikasyon awotvwa, oswa mande pitit ou a pou li li pou ou awotvwa, pandan w ap monte yon nouvo bagay lakay ou.

Ede adolesan balanse lekti ak lòt aktivite sosyal yo

- Mete sou kote yon ti tan chak swa ki pou jis li sèlman (fèmen TV ak telefòn).
- Fè yon orè avèk pitit ou a pou planifye ki lè ki bon pou li (pa egzanp: pandan w nan otobis la pou ale nan leson karate se yon bon lè pou li).
- Achte plizyè kopi yon liv epi ankouraje pitit ou a pou envite bon zanmi li yo pou li liv la ansanm.

Kreye yon plas pou li lakay ou

- Aranje yon plas konfòtab lakay ou pou li, kote ki pa gen okenn distraksyon tankou TV/konpitè/jwèt/telefòn. Mete zòrye oswa kousen atè se yon fason fasil pou fè nenpòt espas tounen yon espas pou fè lekti.
- Mete materyèl pou li (liv, magazin, jounal, etc.) nan tout kay la, yon kote timoun lan ap jwenn yo byen fasil.
- Itilize lekti kòm yon mwayen pou aprann. Fè rehèch ak li sou sijè ki vini tou natirèlman nan konvèsasyon.
- Mande fanmi ak zanmi ki pa rete prè w pou yo voye lèt oswa voye imèl pou pitit ou a.
- Raple pitit ou a pou pote yon liv lè li nan mwayen transpò piblik ak lè l konnen li gen pou rete tann nan yon liy.
- Achte bookmarks (se yon riban/moso katon ou ka mete nan mitan paj yon liv pou pa pèdi paj w ap li a) kòm souvni si w ap vwayaje (yo pa chè epi yo ankouraje moun li) ak/oswa pran sa yo bay gratis nan pifò libreri.

LIV KI REKÒMANDE POU: 6YÈM-8YÈM ANE

Tit liv	Otè
Above and Beyond: NASA's Journey to Tomorrow	Olugbemisola Rhuday-Perkovich
Ahimsa	Supriya Kelkar
Amina's Voice	Hena Khan
Booked	Kwame Alexander
Brown Girl Dreaming	Jacqueline Woodson
Cat Girl's Day Off	Kimberly Pauley
Dactyl Hill Squad	Daniel Jose Older
Danny Blackgoat: Dangerous Passage	Tim Tingle
Dear America: The Story of an Undocumented Citizen (Young Readers Edition)	Jose Antonio Vargas
Diary of a Wimpy Kid	Jeff Kinney
Dragon Pearl	Yoon Ha Lee
Drowned City: Hurricane Katrina & New Orleans	Don Brown
Each Tiny Spark	Pablo Cartaya
Echo	Pam Muñoz Ryan
Escape from Aleppo	N.H. Senzai
Esperanza Rising	Pam Muñoz Ryan
Fatty Legs	Christy Jordan-Fenton & Margaret Pokiak-Fenton
Fault Lines in the Constitution	Cynthia Levinson & Sanford Levinson
Flying Lessons & Other Stories	Ellen Oh

For Black Girls Like Me	Mariama J. Lockington
Front Desk	Kelly Yang
Gaawin Gindaaswin Ndaawsi (I Am Not a Number)	Jenny Kay Dupuis and Kathy Kacer
George	Alex Gino
Ghost	Jason Reynolds
Harbor Me	Jacqueline Woodson
How I Became a Ghost: A Choctaw Trail of Tears Story	Tim Tingle
How to be an American: A Field Guide to Citizenship	Silvia Hidalgo
I Lived on Butterfly Hill	Marjorie Agosin
In the Footsteps of Crazy Horse	Joseph Marshall III
Inside Out and Back Again	Thanhha Lai
It Ain't So Awful, Falafel	Firoozeh Dumas
Ivy Aberdeen's Letter to the World	Ashley Herring Blake
Just Like Jackie	Lindsey Stoddard
Katana at Superhero High (DC Superhero Girls)	Lisa Yee
Look Both Ways: A Tale Told in Ten Blocks	Jason Reynolds
Lucky Broken Girl	Ruth Behar
Marcus Vega Doesn't Speak Spanish	Pablo Cartaya
Maximilian and the Lucha Libre Club: A Bilingual Lucha Libre Thriller	Xavier Garza
New Kid	Jerry Craft
One Last Word	Nikki Grimes

Other Words for Home	Jasmine Warga
Pashmina	Nidhi Chanani
Piecing Me Together	Renee Watson
Race to the Sun	Rebecca Roanhorse
Raymie Nightingale	Kate DiCamillo
Roll with It	Jamie Sumner
Rooting for Rafael Tosales	Kurtis Scaletta
The Crossover	Kwame Alexander
The Epic Fail of Arturo Zamora	Pablo Cartaya
The First Rule of Punk	Celia Perez
The Great American Dustbowl	Don Brown
The Hero Next Door	Olugbemisola Rhuday-Perkovich (editè)
The Land of Stories: The Wishing Spell	Chris Colfer
The Lightning Thief (Percy Jackson and the Olympians, Book 1)	Rick Riordan
The Skin I'm In	Sharon Flake
The Stars Beneath Our Feet	David Barclay Moore
The Truth as Told	Mason Buttle
They Called Us Enemy	George Takei with Justin Eisenger and Steven Scott

KONSÈY POU KLAS 9YÈM-12YÈM ANE

Ede elèv lekòl segondè balanse lekti avèk aktivite sosyal yo

- Ankouraje adolesan pou yo itilize divès materyèl medya tankou GoodReads kote yo ka konekte avèk lòt moun ki renmen menm liv avèk yo, ak pataje opinyon yo sou liv y ap li yo.
- Kenbe konvèsasyon y ap fè sou liv yo pozitif; pa bay pitit ou presyon ni kritike liv li renmen.
- Li kèk liv popilè pou jèn adilt epi chita pale sou yo avèk adolesan w lan; sa se kapab yon bon mwayen pou pale sou sijè ki sansib.
- Ankouraje adolesan w lan pou li vin tounen yon ekspè nan sijè li renmen patikilyèman lè li li anpil ak an pwofondè sou sijè sa a.
- Pa sispann li awotvwa jis paske adolesan w lan kapab li poukont li; li awotvwa se yon bagay nou toude kapab renmen, sa ka yon bon eksperyans pou nou rapwoche youn ak lòt.
- Raple adolesan w lan ke libreri ki vann liv dezyèm men se bon kote yo ka jwenn bon liv abonmache.
- Ankouraje adolesan w lan pou li kite kòmantè sou entènèt sou liv li li a, pou ede lòt lektè deside si wi oswa non liv sa yo kapab bon pou yo. Yo ka kite kòmantè sou Amazon, oswa kòmanse yon seri kòmantè liv "vlogging" sou YouTube.
- Ankouraje pitit ou a pou li tande liv odyo. Byenke se pa li w ap "li", men se yon bon mwayen pou fè adolesan "konekte" avèk diferan literati ak diferan otè.
- Ede adolesan yo jwenn aktivite sosyal tankou konkou pwezi oswa club liv adolesan nan yon bibliyotèk ki bò lakay li, nan libreri, oswa nan yon kote ki gen art.
- Ankouraje pitit ou a sèvi ak plizyè zouti sou entènèt tankou Animoto pou kreye pwòp liv pa li.

LIV KI REKÒMANDE POU: 9YÈM-12YÈM ANE

Tit liv	Otè
A Map of Days (the Fourth Novel of Miss Peregrine's Peculiar Children)	Ransom Riggs
All American Boys	Brandon Kiely and Jason Reynolds
Anne Frank: The Diary of a Young Girl	Anne Frank
Aristotle and Dante Discover the Secrets of the Universe	Benjamin Alire Saenz
Becoming	Michelle Obama
Black Enough: Stories of Being Young & Black in America	Editè: Ibi Zoboi
Children of Blood and Bone (Legacy of Orisha Book 1)	Tomi Adeyemi
Dear Martin	Nic Stone
Enchanted Air	Margarita Engle
Fire Starters	Jen Storm
First People: An Illustrated History of American Indians	David King
From Twinkle, with Love	Sandhya Menon
Gabi, a Girl in Pieces	Isabel Quintero
Good Enough	Jen Petro-Roy
Here to Stay	Sara Farizan
Him Standing	Richard Wagamese
House of Purple Cedar	Tim Tingle
Hurricane Child	Kacen Callender
I am Malala: How One Girl Stood Up for Education and Changed the Word (Young Readers Edition)	Malala Yousafzai with Patricia McCormick

Jackpot	Nic Stone
Jim Thorpe, Original All-American	Joseph Bruchac
Killer of Enemies	Joseph Bruchac
Lights, Camera, Disaster	Erin Dionne
March: Books 1-3	Congressman John Lewis and Andrew Aydin
Miles Morales: Spider-Man	Jason Reynolds
More Happy Than Not	Adam Silvera
Narrative of the Life of Frederick Douglass	Frederick Douglass
On the Come Up	Angie Thomas
Pemmican Wars: A Girl Called Echo	Katherena Vermette
Pride	Ibi Zoboi
Putting Makeup on the Fat Boy	Bil Wright
Rebel Seoul	Axie Oh
Refugee	Alan Gatz
Scythe	Neal Schusterman
Shadowshaper	Daniel Jose Older
The 57 Bus: A True Story of Two Teenagers and the Crime that Changed their Lives	Dashka Slater
The Arrival	Shaun Tan
The Bridge Home	Padma Venkatraman
The Disappearing Spoon (Young Readers Edition)	Sam Kean
The Education of Margot Sanchez	Lilliam Rivera

The Fault in Our Stars	John Green
The Hate U Give	Angie Thomas
The Hunger Games	Suzanna Collins
The Living	Matt de la Peña
The Love and Lies of Rukhsana Ali	Sabrina Khan
The Night Diary	Veera Hiranandani
The Outsiders	S.E. Hinton
The Porcupine of Truth	Bill Konigsberg
The Shadow Hero	Gene Luen Yang and Sonny Liew
The Sun is Also a Star	Nicola Yoon
To Kill a Mockingbird	Harper Lee
Us in Progress: Short Stories About Young Latinos	Lulu Delacre
Warcross	Marie Lu
We are Okay	Nina LaCour
We Too Sing America: South Asian, Arab, Muslim, and Sikh Immigrants Shape our Multiracial Future	Deepa Lyer
When Dimple Met Rishi	Sandhya Menon
When I was the Greatest	Jason Reynolds
Yaqui Delgado Wants to Kick Your Ass	Meg Medina

EVÈNMAN AK AKTIVITE

Defi lekti pandan ete (Summer Reading Challenges)

Defi lekti ete 2023 asanble eta Nouyòk Eta Nouyòk

Pran angajman pou w li pou omwen 15 minit chak jou pou omwen 40 jou pandan mwa jiyè ak out!

Defi sa a lanse nan koperasyon avèk pwogram lekti ete nan bibliyotèk Nouyòk yo.

Defi Summer Reading

14yèm defi anyèl New York Times pou lekti pandan ete

N ap envite elèv lekòl presegondè ak segondè pou pataje liv y ap li yo soti 9 jiyè rive 18 out.

Konpetisyon lekti pandan ete (Summer Reading Contest)

Evènman ak aktivite nan bibliyotèk piblik Vil Nouyòk

Jwenn plis enfòmasyon sou evènman vityèl, lis liv ak sijesyon aktivite amizan ki fèt pou estimile imajinasyon w nan bibliyotèk piblik nan Brooklyn, Manhattan, Bronx, Staten Island, ak Queens.

Lekti pandan ete nan Bibliyotèk piblik Vil Nouyòk

Leyendo en Casa

Patnè Alfatizasyon (Literacy Partners) envite fanmi ki pale panyòl nan yon atelyetravay vityèl sou kòman pou fè pwomosyon lanmou pou lekti avèk pitit ou yo.

Leyendo en Casa

KONN KI KOTE W AP JWENN AKSÈ TÈKS SOU ENTÈNÈT

Bibliyotèk Dijital nan tout vil la (Citywide Digital Library) - SORA

Elèv yo ka jwenn aksè nan liv elektwonik (e-books), liv odyo (audiobooks) ak magazin gratis lè yo ale (login) nan kont Lekòl Leta Vil Nouyòk (New York City Public Schools, NYCPS) yo. Elèv yo ka ajoute yon kat bibliyotèk piblik sou kont yo pou ogmante chans lè y ap fe rechèch.

Citywide Digital Library - Koleksyon SORA

Elèv ka jwenn aksè nan lis Hidden Voices/Mozayik gratis pou nivo klas yo ye a ak lòt koleksyon tèm ak sijè.

Brooklyn Public Library

Tout moun ki abite nan Vil Nouyòk ka jwenn aksè nan liv elektwonik gratis ak lòt resous lè yo itilize yon kat bibliyotèk. Elèv ak fanmi yo ka aplike pou yon kat gratis sou sitwèb bklynlibrary.org. Ou ka jwenn aksè nan liv ak lòt resous tou sou **Cloud Library**.

Liv tikomik gratis sou Amazon (Free Comics from Amazon)

Elèv yo ka li yon seleksyon liv tikomik (comic books) gratis sou Amazon, tankou The Avengers ak Black Panther.

Gale Database

Elèv yo ka jwenn aksè nan baz done sa a kote y ap ka chèche atik nan jounal ak magazin ki popilè.

MyON

MyOn se yon bibliyotèk dijital ki gen plis pase 8,000 liv. MyOn esponsorize yon seri aprantisaj pandan ete pou fanmi sou kòman pou yo itilize MyOn lakay yo.

Bibliyotèk piblik Vil Nouyòk (New York Public Library, NYPL)

Tout moun ki abite nan Vil Nouyòk ka jwenn aksè nan liv elektwonik gratis ak lòt resous lè yo itilize yon kat bibliyotèk. Elèv ak fanmi yo ka aplike pou yon kat gratis sou sitwèb **nypl.org** la. Ou ka jwenn aksè nan liv ak lòt resous tou sou **Cloud Library**.

National Geographic Kids
Jwenn aksè gratis nan atik reyèl (nonfiction) sou sijè syans ak syans sosyal nan magazin jewografik nasyonal (National Geographic Magazine) pou timoun.

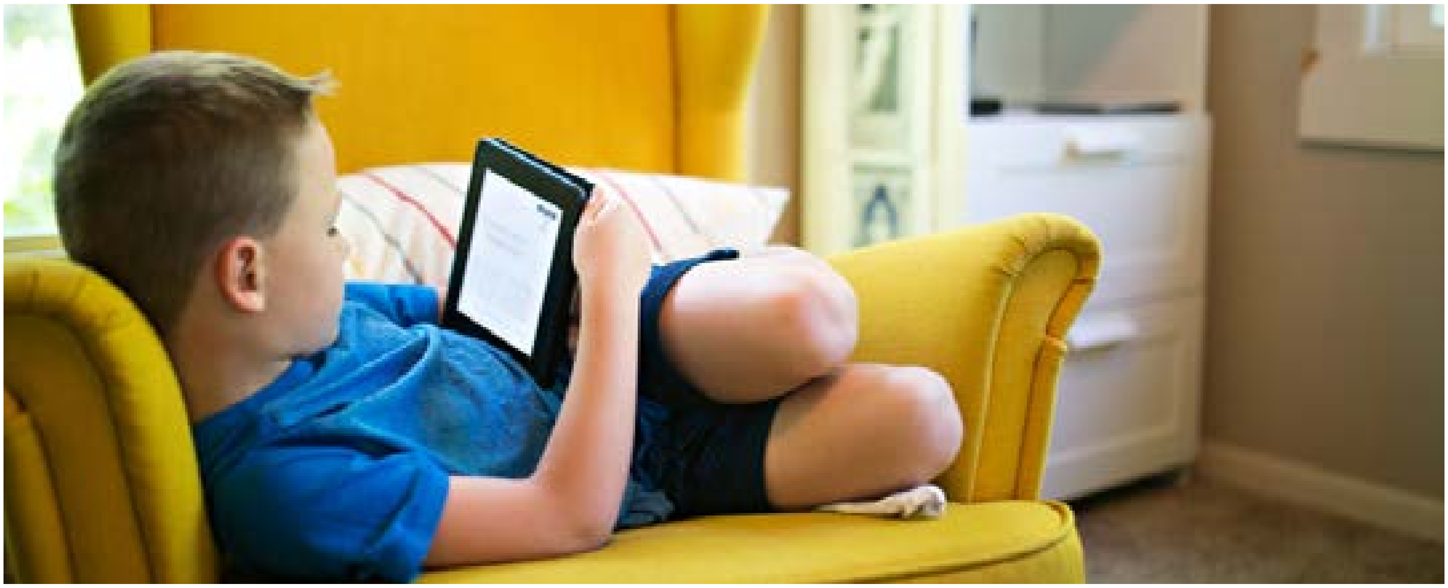
Newsela
Elèv ka jwenn aksè nan yon varyete atik sou evènman aktyèl, istwa ki pase, art, kilti, ak syans ansanm ak kèk fiksyon. Si pitit ou a poko gen aksè nan lekòl li a, pwofesè oswa responsab la ap bezwen kreye yon kont epi pataje yon kòd.

Powèm pou timoun (Poems for Kids)
Jwenn aksè gratis nan yon varyete powèm.

Queens Public Library
Tout moun ki abite nan Vil Nouyòk ka jwenn aksè nan liv elektwonik gratis ak lòt resous lè yo itilize yon kat bibliyotèk. Elèv ak fanmi yo ka aplike pou yon kat gratis sou sitwèb queenslibrary.org la. Ou ka jwenn aksè nan liv ak lòt kontni tou sou **Cloud Library**.

Smithsonian Tween Tribune
Jwenn aksè gratis nan atik sou evènman aktyèl, istwa ki pase, art, kilti ak syans.

Sports Illustrated Kids
Jwenn aksè gratis nan atik ki gen espò kòm tèm nan Sports Illustrated pou timoun.



LÒT RESOUS

Lekti - lekòl primè

Lekti 101 (Reading 101): Yon gid pou paran - Reading Rockets
Montre kòman pou ede timoun yo grandi kòm lektè, ekriven, ak moun k ap aprann.

Sipòte lekti pitit ou lakay ou
Bay eksplikasyon fasil pou ede pitit ou a pratike konpetans debaz lekti.

Yon nouvo modèl pou anseye mo moun itilize souvan - Reading Rockets
Aprann kòman pou "reevalye" ansèyman mo moun itilize souvan.

Ann aprann - Thirteen • PBS
Aprann kòman pou "reevalye" ansèyman mo moun itilize souvan.

Sesame Street
Bay jwèt ak liv istwa pou ede timoun ki renmen konnen, kwè nan tèt yo, ak kontan pou eksplore plis.

Fèy konsèy sou lekti pou paran Pre K - klas 3yèm ane
Bay konsèy pou paran epi li disponib nan 13 lang.

Woutin li awotvwa
Bay yon woutin pou paran suiv avèk pitit li. Disponib an panyòl.

Ekriti/Redaksyon - pou tout klas

7 fason pou ankourage pitit ou ekri - Reading Rockets
Dekouvri estrateji kreyatif pou ankouraje timoun yo ekri.

Gid redaksyon New York Times
144 gid pou enspire timoun yo ekri.

Fòm pou fè kòmantè sou liv - NYPL
Ekri kòmantè epi fè klasman liv ou li pandan ete sa a.

ELEMAN LEKTI:KONSYANTIZASYON SOU FONÈM AK FONIK

Anplis li tèks, ou ka ede pitit ou a devlope langaj li; idantifye son lèt yo; melanje son pou li pati mo yo ak mo; aprann nouvo mo; ekri mo; epi konprann sa li ap li a. Konpetans sa yo esansyèl pou vin yon bon jan lektè. Nan seksyon sa a, fanmi ka jwenn resous ak aktivite pou sipòte chak eleman lekti yo.

Konpozan/ eleman lekti	Resous ak Aktivite
Konpreyansyon fonèm - se kapasite pou pale, tande, idantifye, ak manipile 40–44 fonèm nan mo (pi piti inite son, souvan se yo ki rekonèt kòm eleman debaz lapawòl) ki fòme lang angle a.	**Aktivite pou Preskolè oswa Klas Primè | Reading Rockets** Bay konsèy pou sipòte devlopman konpreyansyon fonèm lan. **Pratike avèk silab epi rim | Reading Rockets** Ofri aktivite pou devlope konpetans pou alfabetizasyon bonè. **Jwe avèk son pou devlope konpreyansyon fonèm: Aktivite pou pitit Pre-K oswa Kindergaten ou a | Reading Rockets** Ofri aktivite pou tande, idantifye, ak jwe avèk son nan lang ou pale a. **Jwe avèk son pou devlope konpreyansyon fonèm: Aktivite pou elèv premye ane ou a | Reading Rockets** Ofri aktivite son nan lapawòl pou sipòte devlopman konpreyansyon fonèm. **Bwat son/òtograf | Estrateji pou salklas | Reading Rockets** Eksplike epi montre kòman pou itilize bwat son an (avèk/san ekriti) pou ede timoun yo separe mo an son.
Fonik - se kapasite pou konnen kòman lèt reprezante son, kòman pou dekode mo ak kòman pou sonje òtograf mo yo.	**Jwèt pou separe mo epi mete yo ansanm ankò | Estrateji pou salklas | Reading Rockets** Ofri aktivite ak demonstrasyon pou ede timoun yo konnen kòman pou melanje son mo epi separe mo lè y ap li ak eple. **Aktivite Pratik Jeneral pou Fonik** Bay flashcards (*yon ti kat ki gen mo/fraz ekri sou li*), jwèt ak lòt aktivite pou amelyore teknik fonik. **Nivo lekti pou elèv ki nan klas kindergaten-2yèm ane** Bay flashcards, jwèt ak lòt aktivite pou fanmi ki gen timoun nan kindergaten - 2yèm ane pou amelyore teknik fonik yo.

KONPOZAN/ELEMAN LEKTI: ATIKILASYON, VOKABILÈ, AK KONPREYANSYON

Konpozan/ eleman lekti	Resous ak Aktivite
Ezans - se kapasite pou li mo yo otomatikman byen san erè nan tèks. Yon lektè ki pale byen mete mo ansanm pou fòme fraz ak fraz ki gen sans epi li avèk ekspresyon pou reflete ak amelyore siyifikasyon yon tèks. Ezans enpòtan anpil epi li se yon koneksyon ant pwononsyasyon mo ak konpreyansyon .	**Atikilasyon enpòtan | Reading Rockets** Ofri aktivite elèv yo ka fè lakay yo pou ka fè lekti byen. **Powèm pou lakay | Reading Rockets** Bay sijesyon sou kòman ou ka itilize pwezi pou fè lekti byen. **Konpetans fanmi pou elèv nan nivo lekti klas 6yèm ane ak pi gwo klas** Yon kaye egzèsis pou ede fanmi devlope atikilasyon timoun yo. Pasaj ki apwopriye pou elèv fè lekti nan nivo klas 6yèm ane lekti oswa pi wo. **Konpetans Fanmi Pou Elèv nan Nivo Lekti Klas 4yèm - 5yèm Ane** Yon kaye egzèsis pou ede fanmi devlope ezans timoun yo. Pasaj ki apwopriye pou elèv li nan nivo lekti pou klas 4yèm oswa 5yèm ane. **Konpetans Fanmi Pou Elèv nan Nivo Lekti Klas 2yèm - 3yèm Ane** Yon kaye egzèsis pou ede fanmi devlope atikilasyon timoun yo. Pasaj ki apwopriye pou elèv fè lekti nan nivo klas 2yèm oswa 3yèm ane lekti.
Vokabilè - se kapasite pou konnen siyifikasyon ak kòman pou pwononse yon pakèt mo ki toujou ap ogmante ("ever-increasing").	**Jwèt vokabilè | PBS KIDS** Ofri jwèt mo pou elèv primè. **Èske ou gen yon jounal? You've Got Learning! | Reading Rockets** Ofri aktivite "lèt ak mo" pou timoun ki pi piti yo, gid redaksyon ki pi amizan ak konsèy sou kòman pou li ak analize nouvèl pou timoun ki pi gran yo. **Freerice** Ofri jwèt mo pou elèv segondè. **Chante edikatif Hip-Hop ak videyo pou tout matyè nan K-12yèm** Bay videyo Hip hop ak aktivite ansèyman pou ankouraje alfabetizasyon ak spark activities. Ou ka gade videyo yo san ou pa peye pandan yon ti tan.
Konpreyansyon - se kapasite pou konprann sans ak jwenn konesans nan yon tèks.	**Reading Discussion Bingo** Bay yon lis kesyon fanmi ka chita pale avèk pitit yo.

Guide to Summer Reading

Nou kite paj sa a vid.

NYC PUBLIC SCHOOLS

LITERACY COLLABORATIVE

T-35778 (Haitian Creole)

NYC Public Schools

Copyright © 2023 New York City Department of Education